

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 113 (2022)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Electrosuisse

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Prof. Björn Schrader**  
Hochschule Luzern, Technik & Architektur

## Schenken Sie Licht

In den dunklen Jahreszeiten bekommt das Thema Kunstlicht naturgemäss eine höhere Aufmerksamkeit. Dieses Jahr wurde bereits 100 Tage vor Weihnachten intensiv darüber diskutiert. Soll aufgrund einer möglichen Strommangelage auf die Weihnachtsbeleuchtung verzichtet werden oder soll gar die Strassenbeleuchtung abgeschaltet werden?

Die Beleuchtung machte im Jahr 2020 gemäss BFE am schweizerischen Stromverbrauch 12,6% aus und konnte bezogen auf das Jahr 2000 um 9,3% reduziert werden. Keine andere Branche hat den Stromverbrauch so stark gesenkt wie die Lichtbranche.

Woher kommt dieser Erfolg? Das Glühlampenverbot und der Siegeszug der LED-Technik sorgten bei den Privathaushalten für eine Reduktion um 19,4%. Aber auch in der Industrie und in Zweckbauten hat die LED Einzug gehalten und zeigt positive Wirkung. Zudem «sieht» man beim Licht den Stromverbrauch. Anderen Geräten sieht man es nicht an, dass sie eifrig Strom verbrauchen. Ein weiterer Vorteil ist, dass ein Austausch oft sehr einfach ist.

Aber es geht noch mehr! Die Schweizer Lichtgesellschaft und das BFE haben 2018 die Initiative energylight (slg.ch/energylight) ins Leben gerufen, um in den kommenden Jahren den Anteil der Beleuchtung am Gesamtstromverbrauch in der Schweiz zu halbieren. Zudem wirkt das Leuchtstofflampenverbot der EU als Beschleuniger. Aus all diesen Gründen sollte die Branche die Gunst der Stunde nutzen.

Schenken Sie Licht mehr Aufmerksamkeit. Allerdings nicht nur aus energetischen Überlegungen, denn Licht hat weitere Qualitäten. Licht ist ein essenzielles Element, um den Raum zu gestalten und beeinflusst unser Wohlbefinden. Hier sind clevere und nachhaltige Konzepte gefragt, deren Potenzial mit einem 1:1-Austausch der Leuchtmittel nicht erreicht werden können. Bei einer Beleuchtungsanierung ist die Lichtplanung ein Muss.

Schenken Sie Licht! Aber bitte stromsparendes und qualitativ hochwertiges Licht.

PS: Ja, auch ich werde dieses Jahr Licht schenken. Eine Stehleuchte, die den 500-W-Halogenbrenner im Wohnzimmer meiner Schwiegermutter endlich ersetzen wird.

## Offrez de la lumière

Pendant les saisons sombres, le thème de la lumière artificielle reçoit naturellement plus d'attention. Cette année, le sujet a fait l'objet d'intenses discussions déjà 100 jours avant Noël. Faut-il, en raison d'une éventuelle pénurie d'électricité, renoncer aux illuminations de Noël ou même éteindre l'éclairage public?

Selon l'OFEN, l'éclairage représentait 12,6% de la consommation suisse d'électricité en 2020 et a pu être réduit de 9,3% par rapport à l'année 2000. Aucun autre secteur n'a réduit sa consommation d'électricité aussi fortement que celui de l'éclairage.

D'où vient ce succès? L'interdiction des lampes à incandescence et le triomphe de la technologie LED ont permis une réduction de 19,4% de la consommation de l'éclairage dans les ménages privés. Mais les LED ont également investi l'industrie et les bâtiments fonctionnels, où elles exercent des effets positifs. De plus, dans le domaine de l'éclairage, la consommation d'électricité est « visible ». Les autres appareils ne montrent pas si clairement qu'ils consomment de l'électricité avec zèle. Un autre avantage consiste dans le fait qu'il est souvent très facile de remplacer les sources de lumière.

Mais il y a encore mieux! En 2018, l'Association suisse pour l'éclairage et l'OFEN ont lancé l'initiative energylight (slg.ch/energylight) afin de réduire de moitié la part de l'éclairage dans la consommation totale d'électricité en Suisse au cours des prochaines années. De plus, l'interdiction des lampes fluorescentes par l'UE accélère encore le processus. Le secteur devrait profiter de l'occasion pour toutes ces raisons.

Accordez plus d'attention à la lumière. Mais pas seulement pour des considérations énergétiques, car la lumière a d'autres qualités. La lumière constitue un élément essentiel de l'aménagement de l'espace et influence notre bien-être. Des concepts intelligents et durables sont nécessaires, dont le potentiel ne peut pas être atteint par un remplacement 1:1 des sources lumineuses. Lors de la rénovation d'un éclairage, la planification de la lumière est essentielle.

Offrez de la lumière! Mais s'il vous plaît, une lumière économe en énergie et de haute qualité.

P.-S.: Oui, je vais moi aussi offrir de la lumière cette année. Un lampadaire, qui remplacera enfin la lampe halogène énergivore de 500 W dans le salon de ma belle-mère.



Les lauréats (de g. à d.):  
Matteo Carbonara, Kristina  
Greco, Julia Platz, Florian  
Schach et Jeremy Carvin.

# Explorer de nouveaux horizons

**Prix Electrosuisse 2022** | Cette année, le Prix Electrosuisse pour le meilleur projet multidisciplinaire effectué à la HEIG-VD a été attribué aux cinq étudiants du projet Rocket Team, pour la réalisation d'une fusée qui a (presque) tout d'une grande.

**D**epuis plusieurs années, la Haute école d'ingénierie et de gestion du canton de Vaud (HEIG-VD) met sur pied des projets multidisciplinaires réunissant l'ensemble des étudiants de 2<sup>e</sup> année des filières Génie électrique, Systèmes industriels, Microtechniques, et Énergie et techniques environnementales. L'objectif de ces travaux de groupe consiste à réaliser, par équipes interdisciplinaires de 4 à 5 étudiants, un projet bien défini mettant en avant le savoir-faire de chaque discipline.

Après un semestre d'efforts, les étudiants ont ainsi pu présenter à la fin septembre les résultats de 20 projets portant sur autant de sujets différents.

Le partage des connaissances et la collaboration interdisciplinaire correspondant exactement à sa philosophie,

Electrosuisse soutient, depuis 2017, chaque année le projet le plus méritant.

## Un groupe interdisciplinaire

Les cinq lauréats du Prix Electrosuisse de cette année – Matteo Carbonara, étudiant en énergie et techniques environnementales, orientation énergétique du bâtiment, Jeremy Carvin, étudiant en microtechniques, Kristina Greco, étudiante en génie électrique, orientation électronique embarquée et mécatronique, Julia Katharina Platz, étudiante en microtechniques, et Florian Schach, étudiant en génie électrique, orientation systèmes énergétiques – ont réalisé une fusée comprenant plusieurs caractéristiques se rapprochant de celles de leurs grandes sœurs envoyées dans l'espace. Leur défi était de taille: en 16 semaines, ils ont dû planifier la fusée

et leur travail, préparer et assembler les pièces de l'engin en choisissant des matériaux adéquats, et rendre prête à voler une fusée comprenant deux étages, deux parachutes, une caméra et un « CanSat », une sorte de petit satellite de la taille d'une canette de soda qui sera éjecté à 600 m d'altitude, hauteur que le dispositif doit atteindre selon le cahier des charges. Les étudiants avaient également pour mission de réaliser les systèmes de séparation des étages principaux de la fusée ainsi que le système d'éjection du « CanSat ».

Electrosuisse félicite chaleureusement les lauréats pour leur succès et leur souhaite une bonne continuation dans leurs études. L'entretien avec les lauréats est à découvrir dans la version en ligne de l'article sur [www.bulletin.ch](http://www.bulletin.ch).

MARIANNE KÜRSTEINER

Energietechnik

Wir beraten Sie!



[electrosuisse.ch/beratung](http://electrosuisse.ch/beratung)

  
electro  
suisse

## Bienvenue chez Electrosuisse

Electrosuisse se réjouit de pouvoir souhaiter la bienvenue aux nouveaux membres de la branche suivants. Les employé(e)s des membres de la branche bénéficient de tarifs réduits lorsqu'ils réservent un cours ou un séminaire. Ils peuvent, de plus, participer activement aux travaux des comités techniques.



### Swisspro

Swisspro a été fondée en 1999 par Johann Jann, un an avant que Mauro Dal Bosco devienne partenaire égal en droits. L'entreprise s'est depuis développée pour passer de 14 collaborateurs à un effectif de plus de 1200 personnes.

Swisspro fait partie du réseau BKW Building Solutions depuis 2019. La direction des entreprises Swisspro a été confiée aux responsables régionaux bien implantés, qui écrivent régulièrement de nouveaux chapitres de sa success-story.

Avec 20 sites répartis dans toute la Suisse, Swisspro propose des solutions sur mesure en matière de conseil, de réalisation, de maintenance et d'exploitation d'IT, d'automation, d'installations renouvelables et d'électrotechnique – pour les PME ou les grandes entreprises.

L'entité Swisspro SR SA représente les succursales romandes de Swisspro dont le siège est à Renens/VD.

Swisspro SR SA, Avenue de Longemalle 13, 1020 Renens  
Tél. 021 654 22 22, [www.swisspro.ch](http://www.swisspro.ch)

### Étic, études, ingénierie et conseils SA

Depuis plus de 20 ans, Étic SA met à disposition des entreprises son expertise dans l'analyse stratégique des enjeux de sûreté, de sécurité et de risques. Elle accompagne les institutions publiques et les entreprises privées avec une approche globale et une vision à 360°.

L'agilité d'Étic SA lui permet de s'adapter à tous les types de structures et à tous les défis. Son équipe pluridisciplinaire

est en mesure de gérer des projets complexes et de les mettre en œuvre. Elle assure en outre une veille constante des évolutions autant technologiques que législatives pour permettre à ses clients d'anticiper les risques, en détectant à temps les tendances et les enjeux en matière de sécurité et de sûreté. Étic participe également activement au développement de solutions pour anticiper la pénurie d'énergie et répondre aux exigences de la Confédération et des Cantons.

Étic, Études, Ingénierie et Conseil SA  
Ch. du Pont-du-Centenaire 114, 1228 Plan-les-Ouates  
Tél. 022 794 64 88, [www.etic.ch](http://www.etic.ch)



## Willkommen bei Electrosuisse

Neue Mitglieder stellen sich vor. Electrosuisse freut sich, folgende Branchenmitglieder willkommen zu heissen! Mitarbeitende von Branchenmitgliedern profitieren von reduzierten Tarifen bei Tagungen und Kursen und können sich aktiv an technischen Gremien beteiligen.



### EP ONE AG

EP ONE ist ein Team aus Spezialisten, das Netzbetreiber, industrielle Kunden, Elektroinstallateure und Fachhändler mit Beratung und Produktsupport zu Ensto-Produkten unterstützt.

Das Sortiment umfasst Produkte aus den Bereichen Kabel- und Leitungsverbindungen, Muffen und Endverschlüsse für Mittel- und Niederspannungsan-

wendungen, Schraubkabelschuhe und -verbinder, Warmschrumpf- und Kaltschrumpf-Formteile, Vogel- und Kleintier-Schutzprodukte usw.

1958 gegründet, ist Ensto ein Global Player für innovative, zuverlässige und langlebige Produkte für Freileitungen, Kabelnetze, Netzautomatisierung sowie smarte Technologien für Verteilnetze. Ensto-Produkte für die Mittel- und Niederspannung bis 42 kV gibt es nun auch in der Schweiz, mit umfassendem Kundenservice, bei EP ONE AG.

EP ONE AG, Poststrasse 1A, 5412 Gebenstorf  
Tel. 058 521 12 50, [www.ep-one.ch](http://www.ep-one.ch)

### Ascensori Falconi SA

Ascensori Falconi SA ist seit 2000 in der Aufzugsbranche tätig. Die Firma



bietet im Tessin und in Graubünden eine breite Produktpalette von hoher Qualität an, die zur Lösung der Transportprobleme in Gebäuden beiträgt.

Um Vertrauen zu schaffen, bietet die Firma einen Wartungsdienst mit 24-Stunden-Verfügbarkeit an.

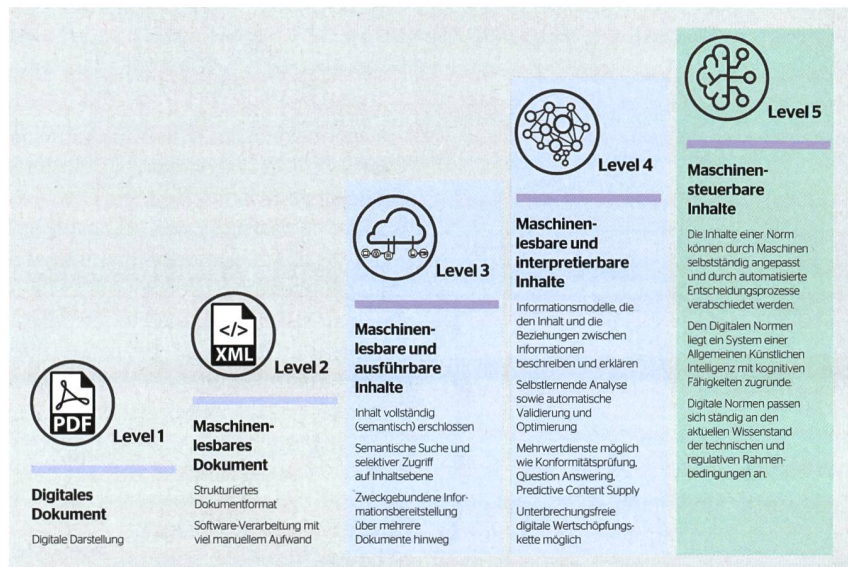
Ascensori Falconi SA, Via Milano 1, 6830 Chiasso  
Tel. 091 695 72 72, [www.falconi.ch](http://www.falconi.ch)

# Die einzige Konstante im Leben ist die Veränderung

Dieses Zitat von Heraklit gilt auch für die Standardisierungsorganisationen. Die Bedürfnisse und die technischen Möglichkeiten der Stakeholder ändern sich fortlaufend. Dem Tragen aller anerkannten Normungsorganisationen Rechnung. Digitalisierung, «Smart Standards», online Authoring und vieles mehr sind Themen, die uns beschäftigen. «Smart Standards» ist ein übergeordneter Begriff, und man hat, innerhalb der Normungsorganisationen, die in der Grafik gezeigten fünf Levels klassifiziert.

Ebenso werden Themenbereiche adressiert, die neu bei der Normungsarbeit zu berücksichtigen sind, z. B. dass man deklariert, welche UN Sustainable Development Goals das Dokument unterstützt. Neue Technologien bedingen neue Stakeholder und Fachpersonen, z. B. in den Bereichen Cybersecurity, künstliche Intelligenz etc.

Als Schweizer Nationalkomitee sind wir ein Dienstleister für Fachpersonen



Smart-Standards-Klassifikation und Eigenschaften.

und versuchen, unsere Dienstleistungen den Bedürfnissen dieser anzupassen. Diversität, Inklusion ist für uns

selbstverständlich und folgt den Positionen der IEC sowie Cenelec.

**MARIO SCHLEIDER, GENERALSEKRETÄR CES**

## Normenentwürfe und Normen

### Bekanntgabe

Im Entwurfportal der Switec ([www.switec.info/de/entwurfportal](http://www.switec.info/de/entwurfportal), alternativ [www.switec.info](http://www.switec.info)) finden Sie alle zur Kritik vorgelegten Entwürfe, das nationale Arbeitsprogramm sowie Informationen über das schweizerische technische Regelwerk.

### Stellungnahme

Im Hinblick auf die zukünftige Übernahme in das schweizerische technische Regelwerk werden Entwürfe zur Kritik ausgeschrieben. Alle interessierten Kreise sind eingeladen, diese Entwürfe zu prüfen und Stellungnahmen fristgerecht sowie schriftlich an folgende Adresse einzureichen: Electrosuisse, CES, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, bzw. [ces@electrosuisse.ch](mailto:ces@electrosuisse.ch).

### Erwerb

Entwürfe (im Normenshop nicht aufgeführt) und/oder zurückgezogene Normungsdokumente können, gegen eine Kostenbeteiligung, bei Electrosuisse, Normenverkauf, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, Tel. +41 58 595 11 90, bzw. [normenverkauf@electrosuisse.ch](mailto:normenverkauf@electrosuisse.ch) bezogen werden.

Weitere Informationen über SN-, EN und IEC-Normdokumente gibt es unter [shop.electrosuisse.ch/de/normen-und-produkte/normen](http://shop.electrosuisse.ch/de/normen-und-produkte/normen), wo auch alle geltenden Normungsdokumente der Elektrotechnik erworben werden können.

## Projets et normes

### Announce

Sur le portail de projets nationaux Switec ([www.switec.info/fr/portail-de-projets-nationaux](http://www.switec.info/fr/portail-de-projets-nationaux), resp. [www.switec.info/fr](http://www.switec.info/fr)), vous trouverez tous les projets de normes mis à l'enquête, le programme de travail national ainsi que des informations sur les règles techniques suisses.

### Avis

En vue d'une future reprise dans les règles techniques suisses, les projets de normes sont soumis à la critique. Toutes les parties intéressées sont invitées à examiner ces projets et à soumettre leurs avis dans les délais fixés ainsi que par écrit à l'adresse suivante: Electrosuisse, CES, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, resp. [ces@electrosuisse.ch](mailto:ces@electrosuisse.ch).

### Achat

Les projets soumis (non répertoriés dans la rubrique Normes du shop) et/ou les documents de normalisation retirés peuvent être obtenus, moyennant une participation aux frais, auprès d'Electrosuisse, Normenverkauf, Luppmenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf, tél. +41 58 595 11 90, resp. à l'adresse électronique suivante: [normenverkauf@electrosuisse.ch](mailto:normenverkauf@electrosuisse.ch). De plus amples informations à propos des documents normatifs SN, EN et IEC sont disponibles sur le site [shop.electrosuisse.ch/fr/normes-et-produits/normes](http://shop.electrosuisse.ch/fr/normes-et-produits/normes), où tous les documents normatifs en vigueur du secteur de l'électrotechnique peuvent aussi être acquis.

# SCHWEIZERISCHER **STROMKONGRESS**



**KURSAAL BERN**  
18./19. JANUAR 2023



**JETZT ANMELDEN**  
[www.stromkongress.ch](http://www.stromkongress.ch)

Eine Veranstaltung von VSE & Electrosuisse



Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen  
Association des entreprises électriques suisses  
Associazione delle aziende elettriche svizzere

